



Bar Menu



# nacks

## **Guacamole di avocado con scalogno, lime, coriandolo, olio extra vergine di oliva e nachos**

Avocado Guacamole mit Schalotten, Limetten, Koriander, nativem Olivenöl und Nachos

Avocado Guacamole with shallots, limes, coriander, native olive oil and nachos



21

## **Filetti di alici Rezumar del mare Cantabrico con burro montato, lime e crostino di pane** (1, 4, 5, 7)\*

Rezumar Sardellenfilets aus dem Kantabrischen Meer mit aufgeschlagener Butter, Limetten und knusprigem Brot

Rezumar anchovy-fillets from the Cantabrian sea with whipped butter, limes and crispy bread

28

## **Arancinetti fritti con pomodoro e mozzarella, salsa alle melanzane, timo e ricotta salata grattugiata** (1, 3, 5, 7, 8, 9, 12)\*

Gebackene Arancinetti mit Tomaten und Mozzarella, Auberginensauce, Thymian und geriebenem salzigem Ricotta

Fried arancinetti with tomatoes and mozzarella, aubergine sauce, thyme and grated salted ricotta cheese



23



# Insalate e Antipasti

Salate und Vorspeisen · Salads and Starters

- Bowl con insalata in foglie, erbe aromatiche, feta, cetriolo, semi di lino, mandorle tostate, finocchio ed emulsione di mango** (5, 7, 8)\*  29  
**+ gamberoni** (2, 5, 7, 8)\*  +12  
Bowl mit Blattsalaten, Kräutern, Feta, Gurken, Leinsamen, gerösteten Mandeln, Fenchel und Mango-Emulsion + Riesenkrevetten  
Leaf salad bowl with herbs, feta, cucumbers, linseed, toasted almonds, fennel and mango emulsion + king prawns
- Insalata Caesar con petto di pollo, pomodorini cherry, crostini all'aglio e parmigiano** (1, 3, 5, 7, 8, 9, 10)\* 35  
Caesar-Salat mit Poulardenbrust, Kirschtomaten, Knoblauch-Croûtons und Parmesan  
Caesar salad with chicken breast, cherry tomatoes, garlic croutons and parmesan
- Insalata di avocado con pomodori, cipolle rosse in agrodolce, mango, lime e nachos** (5)\*  29  
Avocado-Salat mit Tomaten, süß-sauren roten Zwiebeln, Mango, Limette und Nachos  
Avocado salad with tomatoes, sweet and sour red onions, mango, lime and nachos
- Burrata con pomodorini ticinesi, pane Carasau e basilico** (1, 5, 7, 8)\*  28  
Burrata mit Tessiner Kirschtomaten, Pane Carasau und Basilikum  
Burrata with cherry tomatoes from Ticino, Pane Carasau and basil
- Tartare di filetto di manzo con crema al tuorlo, semi di senape, cipolle rosse e capperi** (1, 3, 5, 7, 8, 10)\* 43  
Tatar vom Rinderfilet mit Eigelbcreme, Senfkörnern, roten Zwiebeln und Kapern  
Beef fillet tartare with egg yolk cream, mustard seeds, red onions and capers



# Giardino Dim Sum

## Selezione di ravioli cinesi al vapore e fritti (6 pezzi a scelta)

41

### Disponibili fino alle ore 21:30

Auswahl von gedämpften und frittierten chinesischen Teigtaschen (6 Stück nach Wahl)  
Verfügbar bis 21.30 Uhr.

Selection of steamed and deep-fried Chinese dumplings (6 pieces of your choice)  
Available until 9.30 p.m.

- **Pork Belly con peperoncino dolce e lime** (5, 9, 11, 12)\*

Schweinebauch mit süßer Chilischote und Limette  
Pork belly with sweet chilli pepper and lime



- **Punta di petto di manzo BBQ affumicato con cetrioli** (5, 6, 9, 10, 11)\*

Geräucherte BBQ-Rinderbrust mit Gurken  
Smoked BBQ brisket with cucumbers



- **Gambero Tigre con zenzero, coriandolo, aglio e pepe** (2, 4, 6, 8, 11, 13)\*

Tigergarnele mit Ingwer, Koriander, Knoblauch und Pfeffer  
Tiger prawn with ginger, coriander, garlic and pepper



- **Fonduta al miso con saké, miele, aceto di riso e salsa di soia** (1, 5, 6, 7, 9, 11, 12)\*

Miso-Fondue mit Sake, Honig, Reissessig und Sojasauce  
Miso fondue with sake, honey, rice vinegar and soy sauce



- **Branzino con zafferano, burro e limone** (4, 5, 7, 9, 11, 12)\*

Wolfsbarsch mit Safran, Butter und Zitrone  
Sea bass with saffron, butter and lemon



- **Curry verde piccante thailandese con verdure e latte di cocco** (5, 8, 9)\*

Grünes würziges Thai-Curry mit Gemüse und Kokosmilch  
Green Thai curry with vegetable and coconut milk



## Suppe

Suppen · Soups

### Minestrone di verdure toscano con pane della Vallemaggia e olio d'oliva (1, 5, 7, 9)\*

Toskanische Gemüse-Minestrone  
mit Vallemaggia Brot und Olivenöl  
Tuscan vegetable minestrone  
with Vallemaggia bread and olive oil



24



- Spaghettoni alle vongole, limone, pomodori confit e prezzemolo** (1, 5, 12, 13, 14)\*  36  
Spaghettoni mit Venusmuscheln, Zitrone, konfierten Tomaten und Petersilie  
Spaghettoni with clams, lemon, confited tomatoes and parsley
- Paccheri al pomodoro con burrata, basilico e pinoli tostati** (1, 5, 7, 8)\*  30  
Paccheri mit Tomaten, Burrata, Basilikum und gerösteten Pinienkernen  
Paccheri with tomatoes, burrata, basil and toasted pine nuts
- Pappardelle al ragù ed erbe aromatiche** (1, 3, 5, 7, 9, 12)\* 32  
Pappardelle al ragù mit aromatischen Kräutern  
Pappardelle al ragù with aromatic herbs



## anini e Hamburger

Sandwiches und Burger · Sandwiches and Burger

- Black Angus beef burger con lattuga, pomodori, cipolle rosse in agrodolce, maionese alla paprika, speck e patatine fritte** (1, 3, 5, 7)\* 44  
Black Angus Beef Burger mit Lattichsalat, Tomaten, süß-sauren roten Zwiebeln, Paprika-Mayonnaise, Speck und Pommes frites  
Black Angus beef burger with lettuce salad, tomatoes, sweet and sour red onions, paprika mayonnaise, bacon and French fries
- Club Sandwich con petto di pollo svizzero, pancetta affumicata, uovo fritto, insalata iceberg, salsa rosa e patatine fritte** (1, 3, 5, 7, 9, 12)\* 38  
Club Sandwich mit Schweizer Poulardenbrust, Speck, Spiegelei, Eisbergsalat, Cocktailsauce und Pommes frites  
Club Sandwich with Swiss chicken breast, bacon, fried egg, iceberg lettuce, cocktail sauce and French fries
- Lobster Roll** 48  
**Brioche farcita con astice, avocado, cetrioli, cipolle rosse in agrodolce, limone, paprika dolce ed erba cipollina** (1, 2, 3, 5, 7)\*  
Gefüllte Brioche mit Hummer, Avocado, Gurken, süß-sauren roten Zwiebeln, Zitrone, süßem Paprika und Schnittlauch  
Filled brioche with lobster, avocado, cucumbers, sweet and sour red onions, lemon, sweet paprika and chives



## Carne e Pesce

Fleisch und Fisch · Meat and Fish

- Scaloppina impanata con patatine fritte, mirtilli rossi e limone** (1, 3, 5, 7, 8, 9)\* 49  
Wiener Schnitzel mit Pommes frites, Preiselbeeren und Zitrone  
Wiener Schnitzel with French fries, lingonberries and lemon
- Filetto di manzo saltato con verdure mediterranee, purè di patate e jus al timo** (5, 7, 9, 12)\* 56  
Gebratenes Rinderfilet mit mediterranem Gemüse, Kartoffelpüree und Thymianjus  
Roasted beef fillet with Mediterranean vegetables, mashed potatoes and thyme jus
- Petto di pollo su risotto al timo e parmigiano con insalata verde ed erbe aromatiche** (5, 7, 9, 12)\* 49  
Poullardenbrust auf Thymian-Parmesanrisotto mit einer Blattsalat-Kräuter-Bowl  
Chicken breast on thyme and Parmesan risotto with a leaf salad and herb bowl
- Branzino alla griglia con caponata di verdure, pinoli, crumble di olive taggiasche e bisque di cicala di mare** (2, 4, 5, 7, 8, 9, 12)\* 52  
Gegrillter Wolfsbarsch mit Gemüse-Caponata, Pinienkernen, Taggiasca Oliven-Crumble und Bärenkrebs-Bisque  
Grilled sea bass with vegetable caponata, pine nuts, taggiasca olive crumble and crab bisque



## Vegano

Veganes Gericht · Vegan dish

- Massaman curry con patata dolce, tofu, latte di cocco, coriandolo, anacardi tostati e riso jasmin** (5, 8, 9, 11)\* 42  
Massaman-Curry mit Süsskartoffeln, Tofu, Kokosmilch und Koriander, gerösteten Cashewnüssen und Jasminreis  
Massaman curry with sweet potatoes, tofu, coconut milk and coriander, toasted cashew nuts and jasmine rice



# olci e Formaggi

Süsses und Käse · Sweets and Cheese

**Tiramisù con gel al caffè e kahlúa** (1, 3, 7, 8, 12)\*

Tiramisù mit Kaffee-Gel und Kahlúa

Tiramisù with coffee gel and kahlúa



20

**Cheesecake con vaniglia, mango, frutto della passione e crumble di mandorle** (1, 3, 7, 8)\*

Cheesecake mit Vanille, Mango, Passionsfrucht und Mandelstreusel

Cheesecake with vanilla, mango, passion fruit and almond crumble



20

**Crème brûlée con fave tonka e gelato al lampone** (3, 7, 8)\*

Crème brûlée mit Tonkabohnen und Himbeereis

Crème brûlée with tonka beans and raspberry ice cream



19

**Diversi gelati e sorbetti (a pallina)** (3, 7, 8)\*

Eis oder Sorbet nach Wahl (pro Kugel)

Ice cream or sorbet of your choice (per scoop)



4.50

**Variazione di formaggi Ticinesi e Italiani** (1, 7, 8, 10)\*

Käsevariation aus dem Tessin und Italien

Cheese variation from Ticino and Italy



36

**Provenienza della carne // Fleischherkunft // Origin of meat**

Manzo // Rind // beef – CH, IT  
Vitello // Kalb // veal – CH, IT  
Pollame // Geflügel // poultry – CH, FR

**Provenienza del pesce // Fischherkunft // Origin of fish**

Vongole // Venusmuscheln // Clams – IT, FR  
Branzino // Wolfsbarsch // Sea bass – FR, GR, HR  
Gambero // Garnele // Prawn – IT, AR  
Alici // Sardellen // Anchovy – ES  
Astice // Hummer // Lobster – CA, US, FR  
Cicala di mare // Bärenkrebs // Crab – FAO 37, BSEC

**Provenienza dei prodotti da forno //**  
**Herkunft Backwaren // Origin of baked goods**  
CH

Prezzi in CHF, IVA inclusa  
Preise in CHF inklusive MwSt  
Prices in CHF including VAT



**Piatto vegetariano**  
Vegetarisches Gericht  
Vegetarian dish



**Piatto senza glutine**  
Glutenfreies Gericht  
Gluten-free dish



**Piatto senza lattosio**  
Laktosefreies Gericht  
Lactose-free dish



**Piatto vegano**  
Veganes Gericht  
Vegan dish

# \*Allergeni

\*Allergene : \*Allergens

## Lista allergeni alimentari

- 1 Cereali con glutine
- 2 Crostacei
- 3 Uova
- 4 Pesce
- 5 Arachidi
- 6 Soia
- 7 Latte e derivati del latte
- 8 Frutta a guscio
- 9 Sedano
- 10 Senape
- 11 Semi di sesamo
- 12 Anidride solforosa e solfiti
- 13 Lupino
- 14 Molluschi

La citazione degli allergeni avviene allorquando le succitate sostanze o le risultanti dal processo sono contenute nel prodotto finale.

La denominazione dei 14 allergeni principali avviene secondo le norme stabilite dalla legge. Oltre a questi allergeni vi sono altre sostanze, per le quali potrebbero risultare allergie alimentari o intolleranze.

Nonostante un'attenta elaborazione delle nostre pietanze ed il loro processo di produzione, queste potrebbero contenere tracce di altre sostanze alimentari presenti in cucina.

## Lebensmittelkennzeichnung von Allergenen

- 1 Glutenhaltiges Getreide
- 2 Krebstiere
- 3 Eier
- 4 Fisch
- 5 Erdnüsse
- 6 Soja
- 7 Milch und Milchprodukte
- 8 Schalenfrüchte
- 9 Sellerie
- 10 Senf
- 11 Sesamsamen
- 12 Schwefeldioxid und Sulphite
- 13 Lupinen
- 14 Weichtiere

Eine Nennung erfolgt, wenn die bezeichneten Stoffe oder daraus hergestellte Erzeugnisse als Zutat im Endprodukt enthalten sind.

Die Kennzeichnung der 14 Hauptallergene erfolgt entsprechend den gesetzlichen Vorschriften. Es gibt darüber hinaus noch andere Stoffe, die Lebensmittelallergien oder -unverträglichkeiten auslösen können.

Trotz sorgfältiger Herstellung unserer Gerichte können neben den gekennzeichneten Zutaten Spuren anderer Stoffe enthalten sein, die im Produktionsprozess in der Küche verwendet werden.

## Food ingredients that must be declared as allergens

- 1 Cereals containing gluten
- 2 Crustaceans
- 3 Eggs
- 4 Fish
- 5 Peanuts
- 6 Soy
- 7 Milk and milk products
- 8 Nuts
- 9 Celery
- 10 Mustard
- 11 Sesame seeds
- 12 Sulphur dioxide and sulphites
- 13 Lupin
- 14 Molluscs

Potential allergens will be listed if the final product contains either the allergen in question or a product derived therefrom.

The 14 main allergens are labelled in accordance with the statutory provisions. There are other potential allergens that could trigger a reaction or intolerances.

Even though we take great care when preparing our dishes, they may contain traces of other allergens that are used when cooking other dishes in addition to the potential allergens specified.



